


Audio Transcript

Video 3: Registration / l'inscription

	Transcript (English)	Transcript (Français)
00:05-00:06	Welcome!	Bienvenue!
00:07-00:19	The purpose of this training module is to introduce you to Registration – one of the key processes you will need to complete in order to access the Plan Sponsor Secure Site that's used to administer your Manulife Plan.	Le présent module de formation a pour but de vous familiariser avec le procédé relatif à l'inscription, l'un des plus importants pour accéder au site sécurisé de promoteur du régime servant à administrer votre régime Manuvie.
00:20-00:31	In this video module we will cover both the Registration and Login processes – these are two connected steps that you will need to complete in order to access Manulife's Plan Sponsor Secure Site	Cette vidéo porte sur l'inscription et l'ouverture de session – deux procédés reliés servant à accéder au site sécurisé
00:31-00:39	We will also provide you with some important tips on how to use the Site and where you can find additional help and support should you need it.	Nous vous donnerons également quelques conseils importants sur la manière de trouver l'aide et le soutien dont vous pourriez avoir besoin.
00:41-00:46	And now, let's walk through the process of Registering on the Plan Sponsor Secure site.	Passons maintenant au procédé relatif à l'inscription au site sécurisé du promoteur de régime.
00:47-00:57	Before your plan transitions to Manulife, we will mail you your new customer number and policy number, which you will need in order to complete your Registration and Login process.	Avant de faire passer vos régimes à Manuvie, nous vous enverrons par la poste votre nouveau numéro de client et votre numéro de contrat, dont vous aurez besoin pour effectuer l'inscription et l'ouverture de session.
00:58-01:06	Please note... that login to the Plan Sponsor Secure Site is only available after your group plan takes effect on the Manulife administrative system.	Veillez noter que l'ouverture de session du site sécurisé ne sera possible qu'après la date d'entrée en vigueur de votre régime collectif, soit celle figurant dans le système administratif de Manuvie.
01:07-01:14	Registration is a one time process that you will complete before you are able to LOGIN to the site for the first time.	L'inscription n'est nécessaire qu'une seule fois pour être en mesure d'OUVRIRE UNE SESSION du site pour la première fois.
01:14-01:24	As your Transition Guide will indicate, in order to complete Registration, you'll need to have your email address, your password, customer number and policy number ready.	Comme l'indique le guide de transition, vous devez avoir en main votre adresse de courriel, votre mot de passe, votre numéro de client et votre numéro de contrat pour effectuer votre inscription.
01:27-01:31	And now, let's look at the Registration steps	Voyons maintenant les étapes de l'inscription.
01:32-01:40	We'll start by going to the Plan Sponsor Secure Site landing page at www.manulife.ca/GRO	Commençons par la page d'accueil du site sécurisé, à l'adresse www.manuvie.ca/PRO .
01:41-01:47	This is also the same page where you will find all Forms that you will use later on to administer your plan	C'est également à cette page que vous trouverez tous les formulaires que vous utiliserez pour administrer votre régime.
01:49-01:53	Step 2 – at the top of the page, click on 'Sign in' and	Étape 2 – En haut de la page, cliquez sur « Entrer », puis
01:53-01:57	...from the Group Retirement options ---, select 'Plan Sponsor'.	... à partir des Produits de retraite optimale, cliquez sur « Promoteur de régime ».
01:58-02:04	On the next screen that appears, click on 'register now', located on the right side of the page.	À l'écran suivant, cliquez sur « Veuillez-vous inscrire dès maintenant », à droite.

02:05-02:18	Should you need assistance with the above steps, additional information can be found at www.manulife.ca/infotransition in the DC Plan Admin Guide section...	Si vous avez besoin d'aide avec les étapes précédentes, vous trouverez un complément d'information sur www.manuvie.ca/infotransition , à la section <i>Guide d'administration du régime à cotisation déterminée (CD)</i> .
02:19-02:27	Here you'll find a wealth of information to help you manage your plan, including a Registration flyer that you can refer to if you need it.	Vous y trouverez une mine de renseignements pouvant vous aider à gérer votre régime, y compris un feuillet sur l'inscription, auquel vous pouvez vous référer, au besoin.
02:28-02:37	As previously mentioned, the forms you will use to administer your group plan, can be found under FORMS on the right side of the secure site landing page.	Comme nous l'avons indiqué précédemment, les formulaires que vous utiliserez pour administrer votre régime collectif se trouvent sous FORMULAIRES dans la partie droite de la page d'accueil du site sécurisé.
02:37-02:54	On the Forms page, under Plan Sponsor Forms, you will find the Change form, which allows you to update the plan administrator, and the other company personnel that may need to have access to the plan, along with other administrative forms you will regularly use.	À la page <i>Formulaires</i> , sous <i>Formulaires destinés aux promoteurs de régime</i> , vous trouverez le formulaire de modification, qui vous permet de modifier le nom de l'administrateur de régime et d'autres membres du personnel pouvant avoir besoin d'accéder au régime, ainsi que d'autres formulaires administratifs que vous serez appelé à utiliser régulièrement.
02:55-02:58	And now let's continue with the Registration process:	Continuons maintenant avec le procédé d'inscription :
02:59-03:08	After you have clicked on Register Now, you will be asked to complete your profile and choose 3 personal verification questions in the event you forget your password.	Lorsque vous aurez cliqué sur <i>Veillez-vous inscrire dès maintenant</i> , on vous demandera de créer votre profil et de choisir trois questions de vérification personnelle en cas d'oubli du mot de passe.
03:08-03:13	Once you have done so, and have accepted the terms and conditions, click REGISTER.	Après avoir franchi cette étape et accepté les conditions d'utilisation du site, cliquez sur S'INSCRIRE.
03:15-03:19	At this point, you will receive a confirmation email from Manulife.	À cette étape-ci, vous recevrez un courriel de confirmation de Manuvie.
03:19-03:25	In the email, simply click on the «confirm registration » link to complete the Registration process	Dans ce courriel, il suffit de cliquer sur le lien « Confirmer l'inscription » pour compléter le procédé.
03:26-03:30	You can also just copy and paste the link into your web browser to complete this step.	Vous pouvez aussi simplement copier-coller le lien dans votre navigateur pour compléter cette étape.
03:31-03:33	This will complete your Registration process!	Cela complétera le procédé de votre inscription.
03:34-03:37	You're now ready to LOGIN and start using the site.	Vous êtes maintenant prêt à OUVRIRE UNE SESSION et à commencer à utiliser le site.
03:40-03:47	The above login page will display once you have clicked on the 'confirm registration' link in the email you receive from Manulife	La page d'accueil ci-dessus s'affichera lorsque vous aurez cliqué sur le lien « Confirmer l'inscription » dans le courriel envoyé par Manuvie.
03:47-03:51	Your email address will automatically appear in the first field under LOGIN	Votre adresse de courriel s'affichera automatiquement dans le premier champ sous OUVRETE DE SESSION.
03:52-03:57	Next, in the Password field, enter the password you have chosen to use and click Submit	Ensuite, dans le champ réservé à cette fin, entrez le mot de passe que vous avez choisi, puis cliquez sur <i>Soumettre</i> .
03:58-04:07	Once you've successfully answered the personal verification question that appears on screen, you will be asked to input your customer number and policy number	Une fois que vous aurez répondu correctement à la question de vérification personnelle qui s'affiche à l'écran, on vous demandera d'entrer votre numéro de client et votre numéro de contrat.

04:08-04:22	Remember, entering your personal verification questions, your customer number and policy number is a one-time process you will only complete at time of your first login to the Manulife Plan Sponsor Secure site.	Notez que la saisie de vos questions de vérification personnelle, de votre numéro de client et de votre numéro de contrat est un procédé se déroulant en une seule étape lors de la première ouverture de session sur le site sécurisé
04:22-04:27	When this step is complete, click Submit to complete your login process.	Une fois cette étape terminée, cliquez sur <i>Soumettre</i> pour compléter le procédé d'ouverture de session.
04:28-04:40	At this point, your available group plans will appear on screen. If you have several group plans, all will be listed. Select the plan you wish to access from the available dropdown list.	À cette étape-ci, les régimes collectifs auxquels vous avez accès s'afficheront à l'écran. Si vous avez plusieurs régimes collectifs, ils s'afficheront tous. À partir du menu déroulant, sélectionnez le régime auquel vous souhaitez accéder.
04:41-04:46	If you only have one group plan, a summary account screen will appear after you login.	Si vous n'avez qu'un seul régime collectif, une fenêtre Aperçu du compte s'affichera après l'ouverture de session.
04:50-04:56	This concludes the steps in the Registration and LOGIN process – you're now ready to use the Plan Sponsor Secure site.	Voilà qui conclut les étapes du procédé relatif à l'inscription et à l'OUVERTURE DE SESSION. Vous êtes maintenant prêt à utiliser le site sécurisé du promoteur de régime.
04:57-05:02	Remember, at any time, should you require help and support, we're always here to assist you.	Souvenez-vous qu'en tout temps, nous sommes là pour vous aider et vous soutenir.
05:03-05:09	Your Manulife Customer Service team is available to assist you and address any questions or concerns you may have.	Votre équipe du Service à la clientèle de Manuvie est à votre disposition pour vous aider, répondre à vos questions et préoccupations.
05:11-05:26	You can also find additional step-by-step instructions, as well as tools and resources in the Plan Administration Guide that you received from us, which can also be found online at www.manulife.ca/InfoTransition	Vous trouverez également des directives détaillées, des ressources et des outils additionnels dans le guide d'administration du régime, que nous vous avons fait parvenir et qui se trouve en ligne, à l'adresse www.manuvie.ca/infotransition .
05:27-06:01	The Plan Administration Customer Service Center can also be reached by calling 1 -888-713 – 7788 from Monday to Friday, 8 a.m. to 6 p.m. Eastern Standard Time. For faster service, please have your policy number handy when calling. Resources are also available to you online at: www.manulife.ca/GRO including forms that you'll need to administer your plan and the bulletin board with the latest news and information from Manulife.	Vous pouvez aussi joindre le Service aux administrateurs de régime de Solutions Retraite collectives au 1 888 713-7788 du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h (HE). Pour un service plus rapide, ayez en main votre numéro de contrat lorsque vous appelez. Des ressources, y compris les formulaires dont vous aurez besoin pour administrer votre régime, ainsi qu'un babillard affichant les dernières nouvelles et l'information de Manuvie, ont accessibles en ligne, à l'adresse www.manuvie.ca/PRO .
06:02-06:08	And finally, for any additional questions, please contact your Customer Relationship Manager.	Finalement, pour toute question additionnelle, communiquez avec votre gestionnaire des relations avec la clientèle du régime.